

التضمنين في نص المسرحية عودة الفردوس لعلي أحمد باكثير

[دراسة تحليلية تداولية]



هذا البحث

مقدم إلى كلية الآداب والعلوم الثقافية بجامعة سونن كاليجاكا الإسلامية الحكومية لإتمام بعض الشروط للحصول على اللقب العالمي في علم اللغة العربية وأدبها

وضع

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA
محمد شاهد وسنو أجي وبووو
رقم الطالب : ١٦١١٠٠٦٥

شعبة اللغة العربية وأدبها

كلية الآداب والعلوم الثقافية بجامعة سونن كاليجاكا الإسلامية الحكومية جوكجاكرتا

٢٠٢٢

إثبات الأصالة

Surat Pernyataan Keaslian

Yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama : Muhammad Sahid Wisnu Aji Wibowo

NIM : 16110065

Jurusan : Bahasa dan Sastra Arab

Fakultas : Adab dan Ilmu Budaya

Menyatakan bahwa:

1. Skripsi yang berjudul *at-Tadhmiin li naṣ al-Maṣrahiyyah 'Audatul Firdaus li 'alī Ahmad Bākatsīr (dirāsah taḥlīliyyah tadāwuliyyah)* merupakan hasil karya asli yang diajukan untuk memenuhi salah satu persyaratan memperoleh gelar sarjana (S1) di jurusan Bahasa dan Sastra Arab, Fakultas Adab dan Ilmu Budaya UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta.
2. Semua sumber yang digunakan dalam skripsi telah saya cantumkan sesuai dengan ketentuan yang berlaku. Jika suatu hari terbukti bahwa karya ini bukan hasil karya asli saya atau hasil plagiat dari karya orang lain, maka saya bersedia menerima sanksi yang berlaku.

Yogyakarta, 20 Mei 2022

Yang menyatakan,

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA



Muhammad Sahid Wisnu Aji Wibowo

NIM. 16110065

الشعار

"وإذ تأذن ربكم لئن شكرتم لأزيدنكم ولئن كفرتم إن عذابي لشديد"

﴿القرآن سورة إبراهيم-٧﴾

"خير الناس أنفعهم للناس"

﴿الحديث رواه أحمد﴾



STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

الإهداء

أهدى هذا البحث إلى:

1. أبي و أمي المحبوبين, سونو واسيسطا والسيدة تندريانا ريسباتينينجسيه حسنة اللذين ربياني

أحسن تربية بنصائهما الخاصة حتى أكون ما أنا عليه الآن. داعيا أن يغفر الله ذنوبهما

ويوفقهما في الدنيا والآخرة.

2. أخي الكبير, محمد شهيد فطري هرتنتا ويوو. وأخويني الصغيرتين, محمد شهيد رانو سيطا

ومحمد شهيد ناريندرا سيطا.

3. أصدقائي في الجامعة.

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA



PENGESAHAN TUGAS AKHIR

Nomor : B-1029/Un.02/DA/PP.00.9/06/2022

Tugas Akhir dengan judul :

التضمين في نص المسرحية عودة الفردوس لعللي أحمد باكثير
(دراسة تحليلية تداولية)

yang dipersiapkan dan disusun oleh:

Nama : MUHAMMAD SAHID WISNU AJI WIBOWO
Nomor Induk Mahasiswa : 16110065
Telah diujikan pada : Jumat, 03 Juni 2022
Nilai ujian Tugas Akhir : A/B

dinyatakan telah diterima oleh Fakultas Adab dan Ilmu Budaya UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta

TIM UJIAN TUGAS AKHIR



Ketua Sidang

Dr. Ening Herniti, M.Hum.
SIGNED

Valid ID: 62a990690719d



Penguji I

Dr. Mohammad Habib, M.Ag.
SIGNED

Valid ID: 62a986043ca8c



Penguji II

Drs. Musthofa, M.A.
SIGNED

Valid ID: 62a99120ce86f



Yogyakarta, 03 Juni 2022
UIN Sunan Kalijaga
Dekan Fakultas Adab dan Ilmu Budaya

Dr. Muhammad Wildan, M.A.
SIGNED

Valid ID: 62a9afb95264a

NOTA DINAS PEMBIMBING

Hal : Persetujuan Skripsi

Lamp : -

Kepada :

Yth. Dekan Fakultas Adab dan Ilmu Budaya

UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta

Di Yogyakarta

Assalamu'alaikum wr. wb.

Setelah membaca, meneliti, memberikan petunjuk dan mengoreksi serta memberikan perbaikan seperlunya, maka kami selaku pembimbing berpendapat bahwa skripsi saudara:

Nama : Muhammad Sahid Wisnu Aji Wibowo

NIM : 16110065

Judul :

التضمنين في نص المسرحية عودة الفردوس لعلي أحمد باكثير (دراسة تحليلية تداولية)

Sudah dapat diajukan kembali kepada Fakultas Adab dan Ilmu Budaya, Jurusan Bahasa dan Sastra Arab UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta sebagai salah satu syarat untuk memperoleh gelar sarjana strata satu dalam bidang Bahasa dan Sastra Arab.

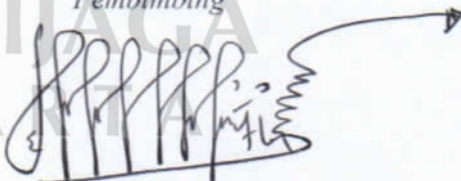
Dengan ini kami harapkan agar skripsi saudara tersebut diatas dapat segera dimunaqoyshkan. Atas segala perhatiannya kami ucapkan terimakasih.

Wassalamu'alaikum wr. wb.

Yogyakarta, 20 Mei 2022

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

Pembimbing



Dr. Hj. Ening Herniti, M.Hum.
NIP: 19731110 200312 2 002

Abstrak

Naskah drama berbeda dengan cerpen ataupun novel. Dalam naskah drama, terkandung jenis implikatur dengan fungsi yang berbeda. Begitu juga dalam naskah drama Audatul Firdaus karya Ali Ahmad Bakatsir, di dalamnya banyak terdapat jenis dan fungsi implikatur yang ditemukan. Satu-satunya cara untuk mengetahui jenis dan fungsi implikatur dari tuturan yang ada dalam dialog antar tokoh tersebut yaitu menggunakan teori implikatur dalam kajian pragmatik. Sehingga penelitian ini bertujuan untuk mendeskripsikan jenis dan fungsi implikatur yang ada dalam naskah drama Audatul Firdaus sesuai tuturannya. Metode pengumpulan data yang digunakan peneliti dalam penelitian ini adalah metode simak catat. Sedangkan dalam menganalisis data, peneliti menggunakan metode deskriptif kualitatif. Teori implikatur yang digunakan peneliti dalam penelitian adalah teori implikatur yang dikemukakan oleh Grice dan Zamzani. Hasil dari penelitian ini menunjukkan bahwa dalam naskah drama Audatul Firdaus terdapat dua jenis implikatur, yaitu *implikatur percakapan* dengan fungsinya meliputi; menyatakan, menanyakan, dan *implikatur konvensional* dengan fungsinya meliputi; menyatakan, menanyakan, memerintah.

Kata Kunci: pragmatik, implikatur, implikatur percakapan, implikatur konvensional.

تجريد

المسرحية مختلفة بالرواية والقصة القصيرة. وكان في تلك المسرحية أنواع التضمين ووظائفها المختلفة. كذلك في المسرحية عودة الفردوس لعلی أحمد باكثير, فيها العديد من أنواع ووظائف الضمنية الموجودة. والطريقة الوحيدة لمعرفة أنواع التضمين ووظائفها في الحوار بين الشخصيات هي استخدام نظرية الأفعال في الدراسة التداولية. يهدف هذا البحث إلى وصف أنواع الضمنية ووظائفها في نص المسرحية عودة الفردوس وفقا على حال كلامها/ سياق الكلامها. يستخدم هذا البحث طريقة جمع البيانات تقنية الملاحظة, وأما في تحليل البيانات, فيستخدم هذا البحث تقنية وصفية نوعية. النظرية التي يستخدمها الباحث في هذا البحث هي النظرية التضمينية التي إقترحها غريس (Grice) وزملائي (Zamzani). نتائج هذا البحث أن في مسرحية عودة الفردوس هناك نوعان من التضمينات, هي التضمين المحادثة مع وظائفها وظيفة البيان (التصريحي) ووظيفة السؤال (الإستفهام) والتضمين التقليدية مع وظائفها: وظيفة البيان (التصريحي) ووظيفة السؤال (الإستفهام) ووظيفة الأمر (الحتمية).

STATE ISLAMIC UNIVERSITY

SUNAN KALIJAGA

YOGYAKARTA

الكلمات المفتاحية: التداولية, التضمين, التضمين المحادثة, التضمين التقليدية.

كلمة شكر وتقدير

الحمد لله الذي أرسل رسوله بالهدى ودين الحق ليظهره على الدين كله وكفى بالله شهيدا. سبحانه من قادر عظيما لا يعجزه شئ في الأرض ولا في السماء. الصلاة والسلام على محمد رسول الله الذي قد حمل الناس من الظلمات إلى النور.

هذا البحث بعنوان التضمنين في نص المسرحية عودة الفردوس لعلي أحمد باكثير (دراسة تحليلية تداولية) لأجل خدمة العلم الإلتزام بعض الشروط على اللقب العالمي في علم اللغة العربية وأدبها في كلية الآداب والعلوم الثقافية بجامعة سونن كاليجاكا الإسلامية الحكومية جوكرتا.

يشكر الباحث إلى الله تعالى بجميع الحال وبنعمة الله ونصره تمت كتابة هذا البحث المتواضع. عسى أن يكون نافعا للقارئ والأمة والناس أجمعين. وختاماً يريد البحث أن يوجّه خالص شكر الجزيل إلى:

1. فضيلة المكرم الشيخ الدكتور الماكن كمدير الجامعة سونن كاليجاكا الإسلامية الحكومية جوكرتا.
2. فضيلة المكرم الدكتور محمد ولدان كعميد كلية الآداب والعلوم الثقافية بجامعة سونن كاليجاكا الإسلامية الحكومية جوكرتا.
3. فضيلة المكرمة الدكتور إينينج هرنيتي الماجستير كرئيس قسم اللغة العربية وأدبها في كلية الآداب والعلوم الثقافية بجامعة الإسلامية الحكومية سونن كاليجاكا جوكرتا.
4. فضيلة المكرم الدكتور محمد واحد هدايات الماجستير ككاتب قسم اللغة العربية وأدبها في كلية الآداب والعلوم الثقافية بجامعة الإسلامية الحكومية سونن كاليجاكا جوكرتا.
5. فضيلة المكرمة الدكتور إينينج هرنيتي الماجستير كمشرقي التي قد أعطاني مدول في تحليل هذا البحث.

6. جميع المعلمين والمعلمات في قسم اللغة العربية وأدبها الذين كانوا يعطون المعرفة والبصيرة. شكرًا على التوجيه حتى الآن.

7. ولدي المحبوب السيد سونو واسيسطو والسيدة تندريانا ريسباتينينجسيه حسنةُ الذان قاما بتربية ورعاية إليّ بكل صبرهما ولطفهما ومودتهما.

8. لأصدقائي المحبوبة من الفصل BSA-C ١٦ الذين يرفقوني في جميع الأوقات.

9. كل من أحبائي الذين لا يمكن أن أذكر واحدا فواحدا الذين ساهموا جميعهم في إنجاز هذا البحث.

وأخيرا يسأل الباحث إلى الله تعالى أن يغفر لهم ذنوبهم ويكتب لهم التوفيق ويجزيهم خير الجزاء والسعادة ويعينهم في أعمالهم. سبحانك اللهم وبحمدك أشهد أن لا إله إلا أنت أستغفرك وأتوب إليك ولا حول ولا قوة إلا بالله العلي العظيم والحمد لله رب العلمين.

جوكجاكارتا، ٢٠ مايو ٢٠٢٢

الباحث



محمد شهيد وسنو أجي وبيوو

رقم الطالب : ١٦١١٠٠٦٥

محتويات البحث

| | |
|------------------------------|------------------------------|
| إثبات الأصالة..... | Error! Bookmark not defined. |
| الشعار | III |
| الإهداء..... | IV |
| صفحة الموافقة..... | V |
| الصفحة الموافقة المشرفة..... | Error! Bookmark not defined. |
| Abstrak..... | VII |
| تجريد..... | VIII |
| كلمة الشكر وتقدير | IX |
| محتويات البحث | XI |
| الباب الأول: مقدمة | ١ |
| أ. خلفية البحث | ١ |
| ب. تحديد البحث | ٣ |
| ج. أغراض البحث | ٣ |
| د. فوائد البحث | ٤ |
| هـ. التحقيق المكتبي..... | ٤ |
| و. الإطار النظري..... | ٨ |
| ز. منهج البحث | ١٨ |

| | | |
|----|-------|--|
| ١٩ | ..... | ح. نظام البحث |
| ٢١ | ..... | الباب الثاني |
| ٢١ | ..... | أ. سيرة علي أحمد باكثير |
| ٢٣ | ..... | ب. ملخص المسرحية عودة الفردوس |
| ٢٧ | ..... | الباب الثالث: تحليل البحث |
| ٢٧ | ..... | ١. التضمين التقليدية |
| ٢٩ | ..... | ٢. التضمين المحادثة |
| ٣٦ | ..... | الباب الرابع: خاتمة |
| ٣٦ | ..... | أ. الخلاصة |
| ٣٦ | ..... | ب. الإقتراحات |
| ٣٨ | ..... | ثبت المراجع |
| ٤١ | ..... | رسم البيانات التضمين في نص المسرحية عودة الفردوس |
| ٦٠ | ..... | ترجمة حياة الباحث |

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

الباب الأول

مقدمة

أ. خلفية البحث

اللغة كرمز للفونيمات المحكمة الذي يمكن أن يستخدمها المجتمع للتواصل والعمل معًا والتفاعل والتعارف فيما بينهم . اللغة كوسيلة للتواصل^١ بين أفراد المجتمع على شكل رموز صوتية ينتجها كلام الإنسان لنقل الأفكار والرغبات والمشاعر والخبرات للآخرين. اللغة يعاثرها وسيلة المواصلة تعبير عن كل شيء ما، في البشر مثل الأحداث والحيوانات والنباتات والإبداعات البشرية وما إلى ذلك يحصل على استجابة لأفكار الغرد المعبرة على الآخرين. بدون لغة ، سيصاب البشر بالشلل في التواصل والتفاعل بين الأفراد والجماعات.

اللغة هي أداة تستخدم للتواصل ، ولكن قد يكون في الإتصال شيء أريد به آخر. لذلك ، يجب أن يكون كل إنسان قادرًا على فهم بنية ومعنى الخطاب الذي ينقله المحاور حتى يمكن نقل المعلومات المنقولة بشكل صحيح. في هذه الحالة ، لا يقتصر الأمر على فهم ما يقوله المتحدث فحسب ، بل لابد علمه الإهتمام بسياق الخطاب. تمكن دراسة هذا النشاط في التداولية التي تناقش آثارها. بالنسبة إلى ويجانا (Wijana) التضمنين هو علاقة ضمنية وليست دلالية ، ولكنها تستند فقط إلى خلفية النسبتين .^٢

كانت ظواهر التضمنين كثير. ومنها كما يقع في نص المسرحية عودة الفردوس. إن المسرحية عودة الفردوس كتبه علي أحمد باكثير في بداية شهر رمضان ١٣٦٥ هـ ليتزامن في ٢٩ يوليو ١٩٤٦ م في القاهرة ، مصر. أو بعد عام من إعلان الاستقلال الإندونيسي قد ونشره ناشر المكتبة المصرية. يريد علي باكثير أن يُخبر عن حياة عائلتين من المقاتلين الوطنيين

^١ Felisia Rizqi Tiara, *Implikatur dalam Wacana Kolom Cari Angin pada Surat Kabar Tempo*, (Yogyakarta, Universitas Negeri Yogyakarta, 2015), hlm 1, **Skripsi**.
^٢ Ibid. Hlm 2.

الشباب الذين لا يزلان شقيقين مع الشخصيات المركزية سليمان (مؤيد لسوتان شاهرير الذي يرفض التعاون مع المستعمرين) وماجد (أحد أنصار سوكارنو-حتا الذي يدعم التعاون مع المستعمرين) ، وكلاهما يمثل مجموعتي نضال الأمة خلال الفترة الاستعمارية. في الاحتلال الياباني.

فقد شرح علي باكتير قادر على سرد كل شيء بالتفصيل واستناداً إلى الحقائق التاريخية ، كأن علي باكتير في جاكارتا مع شاهرير وسوكارنو-حتا. على الرغم من أن علي باكتير كان في ذلك الوقت في القاهرة ، مصر. في ذلك الوقت ، كان الأمر يتطلب قوة خيالية غير عادية لإخبار النضال السياسي بالتفصيل. بالطبع ، تتطلب كتابة هذه المسرحية أيضاً معلومات كافية لتتمكن من سردها كلها بناءً على الحقائق التاريخية ، على الرغم من أن هذا عمل خيالي.

في هذا النص المسرحية عودة الفردوس يوجد التضمين الموجود، ولكن التضمين الموجود لا يُعرف ولا يدرك ما أغراضه وظيفته. المثال:

عز الدين : (مقاطعا) أبقيهما عندك أيضا حتى أطلبهما، وابعث لي أحد رجالك.

الحارس : سمع يا سيدي الرئيس. (يخرج)

كان خطاب عزالدين ذلك بما فيها في نوع التضمين المحادثة (غير التقليدية) ويحتوي على وظيفة الجملة الحتمية (الأمر) ويتم تضمينه في فئة التطبيق الحتمية. في الجملة " أبقيهما عندك أيضا حتى أطلبهما" يحتوي على الحتمية (أمر) حيث طلب عزالدين من الحارس لمخاطبة الانتظار أو تأمين الناس في مركز الحراسة حتى وقت استدعائهم. فقال الحارس "إعدام سيدي" كشكل من قدرته على عزالدين. بغرض أن يفهم التضمين في هذا النص المسرحية عودة الفردوس، يحتاج السياق إلى الاهتمام. وقال صبور، يشمل السياق جميع

الوضعية والأشياء التي تقع خارج النص و التأثير على استخدام اللغة مثل المشاركين في اللغة, الحالة التي يتم فيها إنتاج النص والوظيفة المقصودة وما إلى ذلك. معنى الجملة يمكن القول أنه صحيح إذا عرفنا من المتحدثه، ما يقال ، كيف يكون السياق عند التحدث وما إلى ذلك.

ب. تحديد البحث

تحديد البحث في هذا البحث على النحو التالي:

1. ما أنواع التضمينات في نص المسرحية عودة الفردوس لعللي أحمد باكثير؟
2. ما وظيفة الإستخدام التضمينات في نص المسرحية عودة الفردوس لعللي أحمد باكثير؟

ج. أغراض البحث

بناءً على تحديد البحث المذكور, هذا البحث يمتلك الأغراض كما يالي:

1. وصف أنواع التضمين في المسرحية عودة الفردوس لعللي أحمد باكثير.
2. وصف وظيفة التضمين في المسرحية عودة الفردوس لعللي أحمد باكثير.

د. فوائد البحث

نتائج هذا البحث هو كما يالي:

1. الفوائد النظرية

يتمنى الباحث أن يكون هذا بمساهمة في تطوير النظرية التداولية, وخاصة دراسة

التضمين في نصوص المسرحية.

2. الفوائد عملية

يتمنى الباحث أن يساعد القراء خاصة في النص المسرحية عودة الفردوس, لفهم أنواع ووظائف التضمينات التي تعبر عنها الشخصيات في القصة بالإضافة إلى كونه مراجعاً للباحثين المستقبليين في تطوير النظرية التضمينية.

هـ. التحقيق المكتبي

وفي أية دراسة العلمية، هناك حاجة إلى مراجعة الأدبيات هو واحد مطلوب لمساعدة الباحثين على تحديد كيفية إجراء أبحاث البحث على نفس الكائن. بخلاف ذلك، وظيفة التحقيق المكتبي لمعرفة ماذا كان موضوع البحث قد تمت دراسته أم لا لتقليل احتمالية الإنتحال. بناء على نتائج البحث، التي وجد الباحثون عدة البحث ذات صلة بالشيء المراد إجراؤه في هذا البحث، ومنها:

محمد رقيب (٢٠١٦) مع المجلته تحت الموضوع Kembalinya Surga Firdaus: Menilik

Kemerdekaan Indonesia Melalui Pandangan “Ali Ahmad Bakatsir” dalam drama Audat

Al-Firdaus^٤. يناقش هذا المجلة التي باكثر في نص المسرحية "عودة الفردوس" يحتوي على

روح القومية لنيل الإستقلال. في هذا المجلة، يظهر باكثر روح القومية التي تعبر شخصيته.

روح القومية باكثر يقتدر من الشخصيات المسرحية خاصة سليمان و ماجد لكي الدولة

التي ولدفيها، فأن عودة الفردوس هي تعبير حب باكثر لإندونيسيا.

^٤ محمد رقيب, Kembalinya Surga Firdaus: Menilik Kemerdekaan Indonesia Melalui Pandangan “Ali Ahmad Bakatsir” dalam Drama Audat Al-Firdaus (سورابايا, الجامعة الحكومية سورابايا, ٢٠١٦, المجلة Pena Indonesia Vol ٢) النمرة ٢

أحمد مفتوح (٢٠٢٠) في البحث "الإشارات والأفعال الكلامية للشعر علي أحمد

باكثير في المسرحية عودة الفردوس لعلي أحمد باكثير. يناقش هذا البحث عن الأشكال

ديكسيس (Deiksis) و فعل الكلام (Tindak Tutur) كجانب الواردة في التداولية الكتاب

المسرحية عودة الفردوس لعلي أحمد باكثير. تظاهر نتائج هذه البحث التي وجدت أشكال

ديكسيس (Deiksis), وهي ديكسيس (Deiksis) الشخص, ديكسيس (Deiksis)

الفضاء/ظرفة, ديكسيس (Deiksis) الوقت, ديكسيس (Deiksis) الخطاب, ديكسيس

(Deiksis) الاجتماعي و فعل الكلام وهي الفعل اللفظي (Lokusi) و الفعل الإنجازي التأثير

(Ilokusi Perlokusi) و الإخباريات (Asertif) والتعبيري (Ekspresif) وفعل الإلتزام (Komisif) و

الفعل التأثير (Perlokusi) الذي يوجد في الشعر.

رشدا خير النوى (٢٠١٩) في البحث تحت الموضوع "السراء الاجتماعي في

المسرحية عودة الفردوس (دراسة علم الأداب الإجتلاعي) لعلي أحمد باكثير. يناقش هذا

البحث عن شكل الصراع الاجتماعي في النص المسرحية عودة الفردوس و عوامل المؤثرة

الصراع الاجتماعي في المسرحية عودة الفردوس لعلي أحمد باكثير. إخلق هذا البحث ١٨

شكلا من أشكال الصراع الاجتماعي في النص المسرحية, بما في ذلك المناظرة والمشاجرة

والجدال. ومن العوامل التي تؤثر على الصراع الاجتماعي في المسرحية "عودة الفردوس" وهي

^٥ أحمد مفتوح, الإشارات والأفعال الكلامية للشعر علي أحمد باكثير في كتاب المسرحية "عودة الفردوس" دراسة التداولية, (سالانكا, الجامعة (IAIN) الحكومية سالانكا, ٢٠٢٠) مناقشة

^٦ رشدا خير النوى, السراء الاجتماعي في المسرحية عودة الفردوس (الدراسة علم الأداب الإجتلاعي), (سورابايا, الجامعة الإسلامية الحكومية سونان أمبيل, ٢٠١٩) مناقشة.

وجود الموقف و المبادئ والعواطف وهذه العوامل الأسباب الصراع الاجتماعي في العلاقات الاجتماعية بين الأفراد و بين المجموعات.

موسى (٢٠٠٩) في البحث تحت الموضوع "الأنسير الداخلية في مسرحية "عودة الفردوس" لعللي أحمد باكثير". يناقش هذا البحث عن^٧عنصور الجوهرية (يحتوي الشخصية و التوصيف و قطعة و الإعدادات و الصراع) في المسرحية عودة الفردوس لعللي أحمد باكثير. المسرحية عودة الفردوس في شكل حوار, الذي لعب من قل عدة الشخصيات مثل سليمان (متابع الزعيم شاهريز) و ماجد (متابع الزعيم سوكرنو) و زينة (خطية سليمان و شقيقة ماجد) و عائشة (خطية ماجد و شقيقة سليمان) و عز الدين (أحد رؤساء أو كار المقاومة السرية للإحتلال الياباني) و سوكرنو (رئيس الحكومة الوطنية في عهد الإحتلال الياباني و رئيس الجمهورية الأندونيسية الحرة) و شاهريز (زعيم حركة المقاومة السرية الإحتلال الياباني) و فان ديك (هولندي لاجئ إلى الثوار الوطنيين هربا من الوقوع في أيدي اليابانيين) و فان مرتين (هولندي نازي متعاون مع اليابانيين).

فيليسيا رزقي تيارا (٢٠١٥) في البحث تحت الموضوع "Implikatur dalam Wacana Kolom Cari Angin pada Surat Kabar Tempo". حول هذا البحث فيليسيا رزقي تيارا, يناقش و وصف أنواع الضمنية و الوظائف الضمنية و أسلوب اللغة الذي يدعم ظهور التضمينات في عمود Cari Angin في صحيفة/جريدة Tempo. نتائج هذا البحث على

^٧ موسى, "الأنسير الداخلية المسرحية عودة الفردوس", (سورابايا, سونان أمبيل, ٢٠٠٩) مناقشة
^٨ Felisia Rizqi Tiara, *Implikatur dalam Wacana Kolom Cari Angin pada Surat Kabar Tempo*, (Yogyakarta, Universitas Negeri Yogyakarta, 2015) Skripsi.

النحو التالي: الأول, أنواع الضمنيات في عمود Cari Angin في صحيفة/جريدة Tempo :

(١) التضمين المحادثة (غير التقليدية) و (٢) التضمين التقليدية. الثاني, وظائف الضمنية في عمود Cari Angin في صحيفة/جريدة Tempo : (١) تنص (٢) السخرية (٣) السخرية من الدعابة (٤) انتقد (٥) الإحتجاج (٦) تحظر (٧) تقديم الدعم (٨) نقدر (٩) النقد والإحتجاج.

الثالث, أسلوب اللغة في عمود Cari Angin في صحيفة/جريدة Tempo الذي دعم ظهور التضمينات وهو : (١) Ironi (٢) Sinisme (٣) Simile (٤) Metafora (٥) Hiperbola (٦) Metonimia (٧) Paradoks (٨) Personifikasi. ظهور أسلوب اللغة في عمود Cari Angin في صحيفة/جريدة Tempo هي إحدى الأساليب التي يستخدمها كبار المحررين في السخرية و النقد وما إلى ذلك حتى لا تصل الردود المقدمة إلى الهدف. الفرق بين هذا البحث الذي سأقوم به هو بدون الأسلوب اللغوي في هذا الموضوع البحث.

و. الإطار النظري

١. التداولية

التداولية هي فرع علم اللغة الذي يدرس اللغة المستخدمة للتواصل في حالة معنة. إستنادا فقول إلى موريس (Moris) و كريستال (Crystal) و هارتمان (Hartman) و ستورك (Stork) يبين أن الدلالة و التداولية و النحو هو فرع من علم السيميائية , وهو علم العلامات. تعريف التداولية بانسبة إلى ليفنسون (Levinson) هو

^٩ Fendi Utomo, الأفعال الإنجازية به المسراحية هاروت و ماروت لعللي أحمد باكاثر: دراسة التداولية, (جوكجاكرتا, الجامعة الإسلامية الحكومية جوكجاكرتا, ٢٠١٩) مناقشة

^{١٠} FX Nadar, *Pragmatik dan Penelitian Pragmatik*, (Yogyakarta, Graha Ilmu, 2009), الصفحة : ٤

مصطلح التداولية يشير إلى أن شيئاً محدداً و تقنياً للغاية هو موضوع الكلام على الرغم

من أن المصطلح ليس له معنى واضح. ^١ بالنسبة غازدار (Gazdar) التداولية هي

دراسة، من بين أمور أخرى: ديكسيس (Deiksis) و التضمينات و الافتراضات

^٢ (Preuposisi) و أفعال الكلام وجوانب بنية الحوار.

أما يول (Yule) يذكر أربعة تعريفات، وهي: (١) دراسة تفحص نية

المتحدث، (٢) دراسات التي تفحص المعنى حسب السياق، (٣) دراسة تتجاوز دراسة

المعنى المنطوق، و تفحص المعنى الذي ينقله أو ينقله المتحدث، (٤) دراسة تفحص

أشكال التعبير وفقاً للمسافة الاجتماعية التي تساعد المشاركين على الإنخراط في

محادثات معينة. ^٣

بناءً على بعض الآراء المذكورة، يمكن إستنتاج أن التداولية هي جزء من علم

اللغة مرتبط بجوانب من يرتديها التي تتكيف مع السياق و الوضع في اللغة.

٢. التضمين

التضمين هو شيء تضمينه المحادثة. وتعريف اللغوي منه، تأتي التضمين من

اللغة الإنجليزية هي Implicate بمعنى وضع شيء ما في شكل آخر. بالنسبة ويجانا

(Wijana) التضمين هو العلاقة بين الكلام وما هو ضمني و ليس دلالي، لكن

^{١١} Ibid, الصفحة : ٥

^{١٢} Ibid

^{١٣} Felisia Rizqi Tiara, *Implikatur dalam Wacana Kolom Cari Angin pada Surat Kabar Tempo*,

(Yogyakarta, Universitas Negeri Yogyakarta, 2015), الصفحة: ٦-٧. **Skripsi.**

العلاقة بين الإثنين تقوم فقط على الخلفية الكامنة وراء الافتراضين. بالنسبة إلى^٤

توماس (Thomas)، يمكن تفسير التضمينات على أنها معان إضافية يتم نقلها بواسطة

أو معان مختلفة أو معان معاكسة وأحياناً لا يتضمنها الخطاب نفسه. بنا على^٥

الشرح مما سبق، يمكن أن نستنتج أن التضمن هو المعنى الضمني في خطاب يمكن أن

يتضمن العديد من الخطاب. التضمن هو أقوال أو أسئلة تضمن شيئاً مختلفاً عما

يقال بالفعل أو بعبارة أخرى، يتم تغطية الخطاب الملقى في جزأين، أي ما يتم

(المعنى الأساسي) وما هو ضمني.

كما كان المعنى الضمني وراء الخطاب، يمكن القول الضمني بإعتباره فعل

الكلام ثم يكون للتضمن وظيفة تنعكس في نية حديث المتحدث إلى شريك الكلام

في المحادثة. وظيفة هذه التضمينات هي تحسن الكلام و السخرية بلطف و الحفاظ

على الأدب و الحفا على المشاعر من المشاعر الباشرة.^٦

بالنسبة إلى غريس (Grice) هناك نوعان من التضمينات ، هي:

أ. التضمن التقليدية

بالنسبة زمزاني، التضمن التقليدية هي التضمن يتم الحصول عليه مباشرة من

الكلمات النحوية. قال كريدالكسانا (Kridalaksana) هذا التضمن هو

^{١٤} مناقشة Ibid, hlm 8,

^{١٥} Nico Harared, *Implikatur: Fungsi Tindak Tutur dalam "The Big Bang Theory"*, (Jakarta Selatan,

Universitas Indraprasta PGRI, 2017, *Jurnal Pujangga Vol 3 no 2*) hlm 2

^{١٦} Felisia Rizqi Tiara, *Implikatur dalam Wacana Kolom Cari Angin pada Surat Kabar Tempo*,

(Yogyakarta, Universitas Negeri Yogyakarta, 2015)hlm: 9. **Skripsi.**

^{١٧} H Paul Grice, *Logig and Conversation*, (New York: Academic Press, 1975) hlm: 44

مفهومة أو متوقعة في أشكال معينة من اللغة ولكن لم يتم الكشف عنها.

المقصد هو فهم عام بحيث يعرف الجميع بالفعل معنى أو فهم شيء معين. يمكن فهم معنى الكلام التضمنين التقليدي بوضوح لأن معنى الكلام هو بالضبط نفس معنى عناصر الكلام لا يعتمد إلا على العناصر التي يتألف منها الكلام نفسه.

المثال "محمد علي هو مقاتل الجميل" فعل "مقاتل" في هذا الجملة بمعنى "رياضي ملاكمة". هذا المعنى صحة من تم التأكيد بشكل عام، فالناس يعرفون بالفعل أن محمد علي هو استعراض رياضي الأسطوري. إذا، في سياق الخطاب، لن يفهم الناس كلمة "مقاتل" بمعنى أخرى. بالإضافة إلى كونها عامة، فإن التضمنين التقليدية هي أيضا غير مؤقتة، أي بمعنى أن معنى أو فهم الشيء أطول.

ب. التضمنين المحادثة

التضمنين المحادثة (غير التقليدية) بالنسبة كريدا لاكسانا (Kridalaksana) هي معنى يمكن الوصول إليها، ولكن تم الكشف عنه. في هذا التضمنين مزيد من التركيز على الأقول التي تشير ضمنا إلى شيء مختلف عما هو عليه واقع. بالنسبة

Felisia Rizqi Tiara, *Implikatur dalam Wacana Kolom Cari Angin pada Surat Kabar Tempo*,^{١٨}
(Yogyakarta, Universitas Negeri Yogyakarta, 2015) hlm: 10. **Skripsi.**

Ibid, hlm: 10. **Skripsi.**^{١٩}

Puji Rahayu, *Implikatur Percakapan dalam Pembelajaran Bahasa Indonesia di Kelas V SD Negeri Pondok 1 Kecamatan Nguter Kabupaten Sukoharjo*, (Surakarta, Universitas Negeri Sebelas Maret Surakarta, 2011) hlm: 14-15. **Skripsi.**^{٢٠}

Felisia Rizqi Tiara, *Implikatur dalam Wacana Kolom Cari Angin pada Surat Kabar Tempo*, (Yogyakarta, Universitas Negeri Yogyakarta, 2015) hlm: 11. **Skripsi.**^{٢١}

موليانا (Mulyana) التضمين المحادثة لها معاني و التعريف مختلفة. هذا لأن فهم

المقصود يعتمد بشكل كبير على السياق الذي تجري فيه المحادثة. وبالتالي الآثار

التضمينية للمحادثة مؤقتة، مما يعني أنه فقط عند حدوث محادثة، تحدث المحادثة

في هذا السياق. كمثال:

أحمد : هاه! هل رئيسك قد جن جنونه؟

علي : فلنتناول القهوة.

لا يبدو أن الأقوال المذكورة أعلاه لها أي علاقة ببعضنا البعض إذا كنا لانعرف

سياق المحادثة أعلاه. في هذا الوقف المحادثة، كان أحمد قد دخل للتو في مكتب

علي ولاحظ الحجم الهائل من العمل على مكتبه. يبدو رد أحمد على خطاب

علي غير ذي صلة، لكن في الواقع، ينطوي خطاب أحمد على معنى "دعنا

نتحدث فقط في الخارج، إذا كنت هنا أشعر بالقلق من أن تسمع قيادتي

ذالك".^٢

يتم تضمين محتوى المحادثة في الكلام الذي تم تكوينه عمدا التحقيق تأثير

معين. التأثير الذي يمكن تحقيقه من هذا النوع من الضمان مزحة. المثال لآخر:

المعلمة : محمود، هذه السبورة مليئة بالريشات.

محمود : انتظري لحظة يا سيدتي، أين ممسحة؟

^{٢٢} Ibid, hlm: 11. Skripsi.

^{٢٣} Ibid, hlm: 13. Skripsi.

في الخطاب, لا توجد جملة أوامر على الإطلاق, لكن الكلام الذي يتحدث بها المعلمة هي مجرد إشعار بأن السبورة بالخربشات. ومع ذلك, ولأن محمود فهم مغزى المحادثة التي نقلها المعلمة, أجاب وكان مستعدًا لتنفيذ أوامر المعلم رغم أنه كان مرتبكًا في العثور على ممسحة لمحو السبورة. ويمكن ملاحظة ذلك من رد محمود بقوله "انتظري دقيقة يا سيدتي أين ممسحة؟". فالمحادثة بين المعلمة و محمود أعلاه تحتوي على دلالات تعني أمر محو الكتابة على السبورة.

٣. شكل الكلام ووظيفته

أوستن (Austin) ١٩٦٢, (عبر ويجانا) في كتابه " *How To DO THINGS With WORDS*" أعراب عن رأيه في أنه في التعبير عن الكلام يمكن للمرء أن يفعل شيئًا آخر غير أن يقول شيئًا. قبل أوستن (Austin), كان فلاسفة اللغة برون أن اللغة هي مجرد نشاط لقول شيء. أوضح شار أن الوظائف الرئيسية للكلام هي وظيفة البيان (التصريحي) و وظيفة السؤال (الإستفهام) و وظيفة الأمر (الحتمية), بمافي ذلك وظيفة الإعتذار و وظيفة المنع و وظيفة النقد.

^{٢٤} Felisia Rizqi Tiara, *Implikatur dalam Wacana Kolom Cari Angin pada Surat Kabar Tempo*, (Yogyakarta, Universitas Negeri Yogyakarta, 2015)hlm: 20. **Skripsi**

^{٢٥} Felisia Rizqi Tiara, *Implikatur dalam Wacana Kolom Cari Angin pada Surat Kabar Tempo*, (Yogyakarta, Universitas Negeri Yogyakarta, 2015)hlm: 20. **Skripsi**.

تقسم أشكال الجمل تقليدياً إلى ثلاث (بالنسبة زمزاني) ، هي: ^٦

أ. الجملة التصريحية (البيانية)

تحتوي الجملة التعريفية على معنى الصريح أو التصريح بشيء لشريك الكلام. عادة ما يكون الشيء الذي يتم ذكره أو إبلاغه لشريك الكلام هو الكشف عن حدث أو حادثة. وفقاً لعلوي (Alwi) وآخرون. الجمل التصريحية، في استخدام اللغة، يتم استخدام شكل الجمل التقريرية بشكل عام من قبل المتحدثين/ الكتاب للإدلاء ببيانات بحيث تكون محتوياتها أخباراً للمستمعين أو القراء. ^٨ ^٢

تستخدم وظيفة التصريح في شكل إعلاني وفقاً لحير (Chaer) لعدة أغراض: أولاً، لذكر أو نقل المعلومات الواقعية فقط، ثانياً، لإعلان قرار أو حكم، ثالثاً، للتعبير عن التهاني أو التعازي للمحاور، رابعاً، إبداء الموافقة أو التحذير أو النصيحة. ^٩ ^٢

ب. الجملة الإستفهامية (السؤال)

جملة الإستفهام هي جملة تحتوي على نية سؤال شريك الكلام. بمعنى آخر، إذا كان المتحدث ينوي معرفة الإجابة على شيء ما أو موقف، فسيتحدث

^{٢٦} Zamzani, *Kajian Semiopragmatik*, Yogyakarta: Cipta Pustaka
^{٢٧} Kunjana Rahardi, *Pragmatik Kesantunan Imperatif Bahasa Indonesia*, (Jakarta, Penerbit Erlangga, 2005), hlm: 74-75
^{٢٨} Felisia Rizqi Tiara, *Implikatur dalam Wacana Kolom Cari Angin pada Surat Kabar Tempo*, (Yogyakarta, Universitas Negeri Yogyakarta, 2015) hlm: 20. Skripsi.
^{٢٩} Ibid, hlm: 21. Skripsi.

المتحدث المتحدث بإستخدام جمل الإستفهام إلى شريك الكلام. وفقا لخير

(Chaer), فإن جمل الإستفهام هي جمل ينتق بها المتحدث على أمل أن يعطي

المستمع أو المحاور إجابة في شكل خطاب أيضا.

جمله الإستفهام يقسم إلى قسمين (Kunjana) , هي:

(1) جملة الإستفهام المجموعة

تهدف هذه الجملة إلى إظهار جميع المعلومات الواردة في السؤال. عادة ما

يطلب عدد جملة الإستفهام موافقة المستمع أو عدم موافقته. تتطلب

هذه الجملة إجابتين مختلفتين, هما: نعم/لا, خلص/لما, إلخ.

(2) جملة الإستفهام جزئية

تهدف الجملة إلى طلب بعض المعلومات الواردة في البيان. عادة ما

تستخدم جملة الإستفهام الجزئية كلمات أسئلة يتم تحديد أنواعها

وأنواعها بناءً على طبيعة الكائن المشار إليه في الإستفهام الجزئية (جملة

الإستفهام التي تسأل الأشخاص والأشياء والحيوانات والنباتات

والوقت).

Kunjana Rahardi, *Pragmatik Kesantunan Imperatif Bahasa Indonesia*, (Jakarta, Penerbit Erlangga, 2005),^{٢٠}
hlm: 76

Felisia Rizqi Tiara, *Implikatur dalam Wacana Kolom Cari Angin pada Surat Kabar Tempo*, (Yogyakarta, Universitas Negeri Yogyakarta, 2015)hlm: 22. **Skripsi.**^{٢١}

Kunjana Rahardi, *Pragmatik Kesantunan Imperatif Bahasa Indonesia*, (Jakarta, Penerbit Erlangga, 2005),^{٢٢}
hlm: 77

ج. الجملة الحتمية (الأمر)

الجملة الحتمية هي جملة تحتوي على نية الأمر أو الطلب من شريك الكلام

أن يفعل شيئاً كما يريده المتحدث. أوضح حير (Chaer)^{٢٣} أن جملة الحتمية هي^{٢٤}

جملة ينطق بها المتحدث على أمل أن يتفاعل المستمع أو المحاور في شكل فعل

جسدي. وفقاً لألوي، وآخرون؛ جملة أوامر/ طلبات عندما ينظر إليها من

محتويات هناك ٦ مجموعات، هي:

1. الجملة الحتمية العادية: إذا طلب المتحدث من الشخص الآخر القيام

بشيء.

2. الجملة الحتمية للطلب: إذا كان المتحدث لا يدو يأمر بعد الآن، لكنه

يحاول أو يدعو الشخص الآخر لفعل شيء.

3. الجملة الحتمية للدعوة أو الأمر: إذا دعا المتحدث أو يتوقع من الشخص

آخر أن يفعل شيئاً.

4. الجملة الحتمية للسائل: إذا طلب/ سائل المتحدث من الشخص الآخر

أن يفعل شيئاً لمصلحة.

5. الجملة الحتمية النهي: إذا كان المتحدث يقول شيئاً لا ينبغي القيام به.

6. الجملة الحتمية للعلاوة أو إذن: إذا طلب المتحدث منعه.

Kunjana Rahardi, *Pragmatik Kesantunan Imperatif Bahasa Indonesia*, (Jakarta, Penerbit Erlangga, 2005),^{٢٣}

hlm: 79

Felisia Rizqi Tiara, *Implikatur dalam Wacana Kolom Cari Angin pada Surat Kabar Tempo*, (Yogyakarta,^{٢٤} Universitas Negeri Yogyakarta, 2015)hlm: 21. **Skripsi.**

٤. سياق الكلام

إن تعبير فكرة السياق الكلام مهمة جدًا للتداولية لدرجة أن معظم التعريفات في هذا المجال تشير بوضوح إلى هذا الفكرة. إن تعريف السياق الكلام بالنسبة Mey, هو الحالة التطبيعية بمعنى واسع يسمح للمشاركين في الكلام أن يكونوا قادرين على التفاعل ويجعل كلامهم مفهوماً. بالنسبة كاريدالكسانا^٣ (Kridalaksana), قال أن^٣ السياق الكلام هو المعرفة التي يمتلكها كل من المتحدث والمستمع, بحيث يفهم المستمع ما يعنيه المتحدث. يذكر موليانا (Mulyana) أن السياق الكلام هو الموقف أو الخلفية لحدوث الإتصال.

يمكن اعتبار السياق الكلام سبباً لحدوث محادثة أو الحوار. كل ما يتعلق بالكلام, سواء كان مرتبطاً بالمعنى والنية والمعلومات, يعتمد بشكل كبير على السياق وراء حدث الكلام. تم تأكيد على أهمية السياق في التداولية من قبل ويجانا (Wijana) الذي ينص على أن التداولية تفحص المعنى المرتبط بالسياق ويقترح ليفنسون (Levinson) أن التداولية هي دراسة العلاقة بين اللغة و السياق الذي يتم صياغته نَحْوِيا أو تدوين في بنية اللغة.

إستناداً إلى بعض الآراء حول التعريف السياق أعلاه, يمكن استنتاج أن وجود السياق ضروري جداً في حدث الكلام. اعتبر سياق الكلام كجزء لا يتجزأ من

^{٣٥} FX Nadar, *Pragmatik & Penelitian Pragmatik*, (Yogyakarta, Graha Ilmu, 2009), hlm: 4

^{٣٦} Felisia Rizqi Tiara, *Implikatur dalam Wacana Kolom Cari Angin pada Surat Kabar Tempo*, (Yogyakarta, Universitas Negeri Yogyakarta, 2015)hlm: 22. **Skripsi.**

^{٣٧} FX Nadar, *Pragmatik & Penelitian Pragmatik*, (Yogyakarta, Graha Ilmu, 2009), hlm: 4

النص, حيث يمكن القول أن المعنى في الجملة أو الكلام صحيح إذا كان معروفاً من حيث يقال أن جملة أو النطق صحيح إذا كان معروفاً من أين جاءت الجملة أو الكلام.

يقترح ديل هيمس (Dell Hymes) أن هناك عوامل تحدد حدوث أحداث

الكلام , وهي:^٨
S : Setting&Sense. مكان الكلام وجو الكلام (مثل غرفة المناقشة وجو المناقشة).
P : Participants. المتحدثون والمهاو والمستمع. في المناقشة جميع المشاركين في المناقشة.

E : End. الهدف النهائي للمناقشة.

A : Act sequence. حدث عند ما يستخدم المتحدث الفرصة للتحدث.

K : Key. نبرة الصوت وتنوع اللغة المستخدمة للتعبير عن الآراء وطرق التعبير عن

الآراء.
I : Instrumentalities. أدوات أو وسائل للتعبير عن الآراء. على سبيل المثال, لفظياً أو كتابياً أو عبر الهاتف, إلخ.

N : Norm. وهي قواعد اللعبة التي يجب أن يطيعها كل مشارك في المناقشة.

G : Genres. أنواع أنشطة المناقشة التي لها خصائص أخرى من أنواع الأنشطة

الأخرى.

ز. منهج البحث

٩ إن منهج البحث هي إجراء أو خطوات منهجية في اكتساب المعرفة. لأن البحث

نشطة علمية, فيجب أن يكون الطريق المستخدمة منهجية منتظمة.

1. نوع البحث

النوع في هذا البحث هو بحث نوعي, وخاصة هذه الطريقة تسعى إلى فهم عميق.

البحث النوعي هو إجراء بحث ينتج بيانات وصيفة في شكل كتابة أو شفهيًا بناءً

٤ على ملاحظات الأشياء أو الممثلين. الهدف من هذا البحث هو النص المسرحية

عودة الفردوس.

2. مصادر البيانات

مصادر البيانات في هذا البحث هو المحادثة في نص المسرحية عودة الفردوس

لعلي أحمد باكثير, كاتب عربي من أصل حضرموت ولد في إندونيسيا.

^{٣٩} Sony Faisal Rinaldi dan Bagas Mujiyanto, *Metode Penelitian dan Statistik*, (Jakarta: kementerian Kesehatan Republik Indonesia, 2017) hlm: 2

^{٤٠} Sony Faisal Rinaldi dan Bagas Mujiyanto, *Metode Penelitian dan Statistik*, (Jakarta: kementerian Kesehatan Republik Indonesia, 2017) hlm: 2

^{٤١} bid. Hlm: 11

3. طريقة جمع البيانات

في هذا البحث, تم جمع البيانات المراد دراستها باستخدام طريقة تدوين الملاحظات. طريقة الإستماع هي خطوة واحدة في جميع البيانات عن طريق القراءة بالتفصيل والإستماع إلى الكلام التوجيهية في المسرحية عودة الفردوس لعللي أحمد باكثير. ثم كتابة الكلمات التي يعتقد أنها كلمات التوجيهية, بحيث يكون من الأسهل على المباحث في عملية تحليل البيانات.

ح. نظام البحث

لتسهيل الفهم, سيتم نظام الكتابة في هذه الدراسة تنقسم إلى أربعة فصول مختلفة, وهي:

الباب الأول مقدمة, يحتوي على خلفية البحث, وأفراد البحث, وفوائد البحث, والإطار النظري, و منهج البحث, ونظام البحث.

الباب الثاني, يحتوي على سيرة علي أحمد باكثير و ملخص مسرحية عودة الفردوس. الباب الثالث, مباحث. يحتوي على:

1. أنواع التضمينات في نص المسرحية عودة الفردوس.

2. وظيفة الإستخدام التضمينات في نص المسرحية عودة الفردوس.

الباب الرابع خاتمة, يحتوي على الخلاصة و الإقتراحات.

الباب الرابع

خاتمة

أ. الخلاصة

بناءً على الشرح والتحليل عن الضمني الذي يشير إلى نظرية غريس (Grice) , يمكن

الإستنتاج أن التضمنين في المسرحية عودة الفردوس لعللي أحمد باكثير له أنواع ووظائف مختلفة, كما يالى.

1. أنواع التضمنينات الموجودة في المسرحية عودة الفردوس لعللي أحمد باكثير لها

نوعان مختلفة, هما: (١) التضمنين التقليدية و (٢) التضمنين المحادثة.

2. تتمثل الوظيفة الرئيسية للتضمنين في نص المسرحية عودة الفردوس في نقل نية

التعليق على بعض الأطراف بأدب أكبر وعدم إصابة الهدف. تختلف الوظيفة

الضمنية الموجودة في هذه الدراسة أيضاً وفقاً للنوع التضمنين, كما يالى: (١)

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

ب. الإقتراحات

بناءً على نتائج البحث والمناقشة والإستنتاجات, يوصى للباحثين المستقبليين,

وخاصة أولئك الذين يدرسون التضمنينات في نصوص المسرحية, أن يكونوا أكثر ملاحظة

وشمولية في فهم الحوار أو الكلام بين الشخصيات. لأن نصوص المسرحية تختلف عن

الروايات والقصة القصيرة. في النص المسرحية, لم يتم وصف حالة الكلام بوضوح كيف يتكلم

٤١ متحدثا، لا يوجد سوى حوار بين الشخصيات، على عكس الروايات والقصة القصيرة التي تصف موقف الكلام بوضوح من خلال مقدمة أو وصف للموقف في كل خلفية. الاقتراح الذي لا يقل أهمية هو أنه من الضروري إجراء للتأثيرات في نصوص المسرحية، وخاصة في نصوص المسرحية العربية. نظرا لوجود القليل جدا من الأبحاث المتضمنة المطبقة في نصوص المسرحية العربية، تميل هذه النظرية عموما إلى التطبيق على كل من الروايات والقصص القصيرة العربية وغير العربية، بحيث يكون الأمر أقل تحديا وفقا للباحث، لأنه في الروايات والقصص القصيرة يتم وصف الموقف بوضوح، وبالتالي فإن ما يحدث ليس تطوراً نظريا بل تحليل أساسي فقط.

ثبت المراجع

كتاب

باكثر, علي أحمد. عودة الفردوس. القاهرة: دار المصر للطباعة.

Cummings, Louise. 2007. *Pragmatik Sebuah perspektif Multidisipliner*. Yogyakarta:

Pustaka Pelajar.

Cummings, Louise. 2010. *Pragmatik Klinis*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar.

Gazdar. 1979. *Pragmatics: implicature, Presupposition, and Logical Form*. New York: Academic Press.

Grice, H Paul. 1975. *Logic and Conversation*. New York: Academic Pers

Hayaze, Nabel A. Karim. 2018. *Kembalinya Surga Yang Hilang (Sebuah Epos Lahirnya Bangsa Indonesia)*. Jakarta: Yayasan Menara Center

Kridalaksana, Harimurti. 2001. *Kamus Linguistik*. Jakarta: Gramedia.

Leech, Geoffrey. 1993. *Prinsip-Prinsip Pragmatik*. Jakarta: Penerbit Univesitas Indonesia.

Levinson, Stephen. 1938. *Pragmatics*. London: Cambridge University Press

Rahardi, Kunjana. 2005. *Pragmatik Kesantunan Imperatif Bahasa Indonesia*. Jakarta: Penerbit Erlangga

Rinaldi, Sony Faisal & Bagas Mujianto. 2017. *Metode Penelitian dan statistik*. Jakarta: Kementerian Kesehatan Indonesia

Nadar, FX. 2009. *Pagmatik & Penelitian Pragmatik*. Yogyakarta: Graha Ilmu.

Tasnimah, Tatik Maryatut, dkk. 2013. *Pedoman Akademik dan Penulisan Skripsi*. Yogyakarta: Jurusan Bahasa dan Sastra Arab Fakultas Adab dan Ilmu Budaya UIN Sunan Kalijaga

Wijana, Dewa Putu. 1996. *Dasar-dasar Pragmatik*. Yogyakarta: Andi

Wijana, Dewa Putu. 2010. *Analisis Wacana Pragmatik Kajian Teori dan Analisis*. Yogyakarta: Yuma Pustaka

Yule, George. 2006. *Pragmatik*. Yogyakarta; Pustaka Pelajar

Zamzani. 2007. *Kajian Sosiopragmatik*. Yogyakarta: Cipta Pustaka

مجلة

Harared, Nico. 2017. *Implikatur: Fungsi Tindak Tutur dalam Teori "The Big Bang*

Theory. Jurnal Pujangga Vol III No 2. Jakarta: Universitas Indraprasta PGRI

Putri, Nike Aditya. 2017. *Pilihan Kode Dalam Masyarakat Dwibahasa: Kajian*

Sosiolinguistik pada SMP-SMA Semesta Bilingual Boarding School Semarang.

Jurnal Riska Bahasa Vol III No 1. Bandung: UPI.

Rokib, Mohammad. 2016. *Kembalinya Surga Firdaus: Menilik Kemerdekaan Indonesia*

Melalui Pandangan "Ali Ahmad Bakatsir" dalam Drama Audat Al-Firdaus. Artikel

Jurnal Pena Indonesia Vol: II. No. 2. Surabaya: Universitas Negeri Surabaya

البحوث العلمية

أوتومو, فندی. ٢٠٢٠. الأفعال الإنجازية التوجيهية هاروت وماروت لعلی أحمد باکثیر (دراسة

تداولية). جوغجاكرتا: الجامعة الإسلامية الحكومية سونان كالي جاكا. (مناقشة)

رشید, محمد أحسن. ٢٠٢١. القومية الإندونيسية في المسرحية عودة الفردوس لعلی أحمد باکثیر

(دراسة تحليلية بنيوية تكوينية للموسيان غولدمان (Lucien Goldman)). جوغجاكرتا:

الجامعة الإسلامية الحكومية سونان كالي جاكا. (مناقشة)

محمد, مفتوح. ٢٠٢٠. الإشارات والأفعال الكلامية للشعر علی أحمد باکثیر في كتاب المسرحية

"عودة الفردوس". سلاتيجا: الجامعة الإسلامية والحكومية سلاتيجا. (مناقشة)

مسي. ٢٠٠٩. الأناصر الداخلية في مسرحية "عودة الفردوس".

سوربايا: الجامعة الإسلامية الحكومية سونان أمبيل. (مناقشة)

النوي, رشد خير. ٢٠١٩. السراء الاجتماعي في مسرحية "عودة الفردوس" (دراسة علم الأدب

الاجتماعي). سوربايا: الجامعة الإسلامية الحكومية سونان أمبيل. (مناقشة)

Rahayu, Puji. 2011. *Implikatur Percakapan dalam Pembelajaran Bahasa Indonesia di Kelas V SD Negeri Pondok 1 Kecamatan Nguter Kabupaten Sukoharjo*. Surakarta:

Universitas Sebelas Maret Surakarta (Skripsi)

Tiara, Felesia Rizqi. 2015. *Implikatur dalam Wacana Kolom Cari Angin pada Surat*

Kabar Tempo. Yogyakarta: Universitas Negeri Yogyakarta. 2015. (Skripsi)

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA